



— LE BULLETIN —

Boletín 17 | Noviembre 2012



- ▶ Primer intercambio de estudiantes entre República Dominicana y Guadalupe
- ▶ Samir Aslani condecorado con la Orden del Mérito de Duarte, Sánchez y Mella
- ▶ Príncipe de Mónaco condecora a Cónsul de la República Dominicana en Mónaco
- ▶ La Embajada rinde homenaje a las hermanas Mirabal y celebra el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer
- ▶ Miguelina Rivera expone su pieza escultórica "Coeur Ardent" en Liège
- ▶ Artista dominicano Ismael Ogando participa en festival Dimanche Rouge en Paris
- ▶ Discurso del Presidente Medina en la XXII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno
- ▶ Militares dominicanos realizaron Curso de comando en Martinica
- ▶ Buró Internacional de Exposiciones celebra 152 Asamblea General

Se prepara el Año de la República Dominicana en Guadalupe

La Embajadora de la República Dominicana en Francia, Laura Faxas, invitada por la Presidenta del Consejo Regional de Guadalupe, Josette Borel-Lincertin, participó el 30 de octubre en la segunda reunión del Comité de pilotage para la preparación del Año de la República Dominicana en Guadalupe, la cual tuvo lugar en Pointe-à-Pitre, Guadalupe.

Participaron igualmente los Embajadores Julio Ortega Tous, coordinador del Año en el Ministerio de Relaciones Exteriores, y Alberto (Chiko) Despradel, en representación de la Cancillería dominicana. Estuvo presente también la Embajadora de Francia en República Dominicana, Blandine Kreiss. En el marco de la reunión, organizada por Thérèse Marianne-Pepin, Presidenta del Comité de cooperación del Consejo Regional fueron presentadas las propuestas de las diferentes comisiones creadas para ese evento: "cooperación económica", "cultura y deporte", "turismo", "educación, formación e investigación", y se acordó la implicación de los diferentes ministerios dominicanos

en las actividades propuestas por la Embajada y el Consejo Regional francés. La Embajadora Faxas presentó en la reunión una propuesta de programa para esta conmemoración, preparado por la Embajada dominicana en Francia, donde se incluyen numerosas actividades y festejos que buscan asegurar la presencia dominicana a todo lo largo del año 2013.

En este sentido, la Embajadora Faxas sostuvo diversos encuentros en República Dominicana : con el Ministro de la Presidencia, con el Ministro de Cultura, con el Director del Centro de Exportación e Inversión de la República Dominicana (CEI-RD), con el Presidente de la Cámara de diputados, con el Director de la Feria del Libro, y con la Directora de Museo de Arte Moderno. También se puso en contacto con el diputado Manuel Jimenez y con Minou Tavaréz Mirabal, diputada y Coordinadora de la Comisión de relaciones internacionales de la Asamblea, y con el Ministro de Economía, Planificación y Desarrollo.

Eso dio seguimiento a los contactos ya realizados desde París con el Ministro dominicano de turismo Francisco Javier García durante el Salón de turismo TopResa 2012 y con la Cámara franco-

dominicana de comercio, para articular las diferentes propuestas y su financiamiento.

En la visión de la Embajada, este Año debe servir no sólo para dar visibilidad a la República Dominicana en Guadalupe, sino para sentar las bases y fortalecer un eje de cooperación dentro del Caribe, tomando en cuenta que la República Dominicana es miembro de la Organización internacional de la Francofonía (OIF). En ese contexto se prevé también la realización de actividades puntuales para dar a conocer a Guadalupe en República Dominicana.

"Para nosotros, Franceses y Dominicanos, no se trata sólo de una serie de manifestaciones a lo largo del año 2013, sino la base sobre la cual se pretende construir una cooperación sostenible entre nuestras dos islas, que se irá fortaleciendo", expresó la Embajadora Faxas durante la reunión del Comité.

En el marco de este Año, se prevé también la distribución en Guadalupe de una reedición especial del libro editado por la Embajada en Francia "République Dominicaine : Regards sur une île aux mille trésors", así como la distribución de un bloc de notas-almanaque también conmemorativo de este evento.

Primer intercambio de estudiantes entre República Dominicana y Guadalupe

En el marco de la cooperación entre República Dominicana y la Región Guadalupe, se ha establecido un programa regional de becas cofinanciadas por el Gobierno dominicano y la Región Guadalupe, a la atención de los estudiantes.

Esta iniciativa tiene como objetivo promover el intercambio de estudiantes entre las dos islas.

Esta beca regional de estudio está dirigida a estudiantes dominicanos que desean seguir un cursus universitario de nivel master o doctorado, en el Polo Guadalupe de la Universidad de las Antillas y de Guyana (UAG), la cual selecciona a los candidatos en base a su currículo.

Después de una primera llamada a candidaturas, la primera beca fue otorgada a Candy Mueses Garcia, quien se integra en un Master en derecho, economía, administración y ciencias políticas, mención derecho privado, especializado en derecho de los negocios (primer año).

Para el año académico 2012-2013, la estudiante dominicana recibirá una beca de 650 € por mes. Por su parte, el Ministerio de Educación Superior dominicano se compromete a pagar al estudiante un adicional de 200 € por mes, lo que corresponde a una indemnización de "costo de vida". Los costos de visado y los trámites relacionados a su obtención están a cargo de la Embajada de Francia en la República Dominicana y la matrícula anual de estudiante a cargo de la UAG.

Durante su encuentro en el 2011 con el Presidente de la República Dominicana, la Región Guadalupe dijo que estaba dispuesta a asignar 10 becas a estudiantes dominicanos que vienen a aprender, en Pointe-à-Pitre, el francés, mientras que estudiantes de Guadalupe irían a República Dominicana para aprender el español.

Abogado Samir Aslani condecorado con la Orden del Mérito de Duarte, Sánchez y Mella

El pasado 27 de noviembre la Embajadora Laura Faxas condecoró con la Orden del Mérito de Duarte, Sánchez y Mella, en el grado de Caballero, al Sr.



Samir Aslani, abogado de renombre internacional, durante una cena ofrecida por el homenajeado, en la cual estuvieron presentes personas del mundo jurídico, judicial y empresarial de Francia.

La embajadora estuvo acompañada por la Ministra Consejera Josefina Alvarez, quien dio lectura al decreto 169-12, mediante el cual el ex-Presidente de la República Dominicana, Leonel Fernández le otorgaba al Sr. Aslani este alto reconocimiento. A seguidas, la Embajadora Faxas pronunció un breve discurso en el que destacó los méritos del jurista. El Sr. Aslani, en sus palabras de agradecimiento, expresó su gran afecto por nuestro país y su disposición a seguir apoyando grandes causas dominicanas.

Príncipe de Mónaco condecora a Cónsul de la República Dominicana en Mónaco

El Príncipe Albert II de Mónaco condecoró el 17 de noviembre con la Orden de Mérito "Saint Charles", en el grado de Caballero, a la Cónsul honorario de la República Dominicana en Mónaco, Sra. Elizabeth-Ann Croesni-Notari, en puesto desde 1975.

Militares dominicanos realizaron Curso de comando en Martinica

Entre el 21 y el 31 de octubre, 34 cadetes y un oficial del Ejército Nacional dominicano, becados por el gobierno francés, realizaron un curso de Comando en la isla francesa de Martinica.

Estas becas se inscriben dentro del marco de los acuerdos militares suscritos entre la República Dominicana y Francia. El fortalecimiento en la cooperación militar entre ambos países permitió en el 2009 realizar ejercicios militares conjuntos en Martinica y en República Dominicana.

También se recibieron un total de 13 becas completas para el estudio de francés en la Alianza Francesa de Santo Domingo, otorgadas por el gobierno francés.

En 2010 se había obtenido una primera beca para el curso de Estado Mayor en la ciudad de Compiègne, Francia. Dicha beca ha sido renovada en 2012, ahora con la presencia de la Capitana Anny Yamel Marmolejos Rodriguez, FAD., primera mujer a seguir este curso en la Escuela de Estado Mayor de la ciudad de Saumur, en Francia, donde fue entrevistada por un periódico regional (ver en anexo).

Para el año 2013, la Agregaduría Militar dominicana en Francia ha solicitado el otorgamiento de otras becas para la Marina de Guerra, la Fuerza Aérea y el Ejército Nacional. Estos logros han sido posibles, en gran medida gracias al trabajo del Colonel Rafael De la Cruz, agregado militar ante la Embajada.

Buró Internacional de Exposiciones celebra 152 Asamblea General

El Buró Internacional de Exposiciones celebró entre el 21 y el 22 de noviembre la edición número 152 de su Asamblea General, en la que los estados miembros de esta entidad agotaron una agenda de trabajo que incluyó entre, otros puntos, la elección de la ciudad que acogerá la Exposición Universal de 2017.

Encabezada por el secretario general y el presidente del BIE, Vicente González Loscertales y Ferdinand Nagy, la Asamblea General fue además la oportunidad para presentar el informe final de las exposiciones de Expo Yeosu 2012 (en Corea del Sur), y la exposición de horticultura celebrada el mismo año pero en la ciudad holandesa de Venlo. Además, se presentaron las candidaturas para la organización de la Exposición Universal de 2020.

En el marco de la Asamblea, fue elegida por votación de los estados miembros la capital de Kazajistán, Astana, como la ciudad sede de la Exposición Universal de 2017. La capital kazaja se impuso ante su rival, la ciudad belga de Liège, 103 votos contra 44, además de una abstención de voto, para conseguir celebrar la cita que tendrá lugar entre los meses de junio y septiembre de 2017 y a la que sus organizadores esperan recibir más de 5 millones de personas de todo el mundo.



La Embajada rinde homenaje a las hermanas Mirabal y celebra el Día Internacional de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer

« Si me matan... Yo sacaré mis brazos de la tumba y seré mas fuerte » Minerva Mirabal

El 25 de noviembre 1960, las tres hermanas Mirabal, activistas políticas de la Agrupación Política 14 de junio, fueron asesinadas por órdenes del dictador dominicano Rafael Leonidas Trujillo.

Nacidas respectivamente en 1924, 1927 y 1935 en la región del Cibao, Patria, Minerva y María Teresa Mirabal - las "mariposas", como llamaban a Minerva - se oponían con mucha determinación a la dictadura que existía desde 1930. Habían sido encarceladas en varias ocasiones, así como sus maridos, por sus actividades revolucionarias y su lucha por la democracia y la justicia.

En noviembre de 1960, Trujillo declaró que sus dos enemigos eran la Iglesia y las hermanas Mirabal. El día 25 del mismo mes fueron secuestradas y asesinadas por miembros de la policía secreta del régimen, cuando fueron a Puerto Plata a visitar a sus maridos encarcelados. Sus cuerpos, así como el de Rufino de la Cruz, que las acompañaba, fueron encontrados en el fondo de un precipicio. Estos asesinatos causaron una gran emoción en la gente y provocó un amplio movimiento anti-Trujillo. Menos de un año después, el 30 de mayo de 1961, el tirano fue ejecutado en una emboscada tendida por miembros de sus propias fuerzas armadas.

Durante el Primer Encuentro Feminista para América Latina y el Caribe, celebrado en Bogotá (Colombia) en 1981, numerosas mujeres denunciaron la violencia a la cual se enfrentaban en su familia o fuera de la familia, así como la violencia perpetrada por el Estado (tortura, violación de las presas políticas, etc). Al final de este encuentro se decidió que el 25 de noviembre se celebraría como el Día de la Eliminación de la Violencia contra la Mujer, conmemorado a posteriori en muchos países de América Latina.

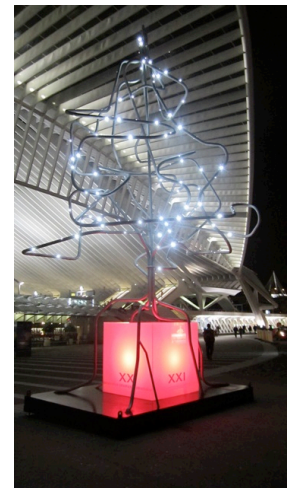
19 de octubre de 1999, en la 54ª sesión de la Asamblea General de la ONU, los representantes de la República Dominicana y otros 74 Estados miembros presentaron un proyecto de resolución para que el 25 de noviembre se celebre como el Día Internacional para la eliminación de violencia contra las mujeres. El 17 de diciembre del año siguiente, el texto se convierte en la resolución 54/134 que define la violencia como todo acto de daño físico, sexual o psicológico a la mujer, tanto en el ámbito público que privado. Otra manera de rendir homenaje a Patria, Minerva y María Teresa Mirabal, símbolos, para toda América Latina y para toda la comunidad internacional, del espíritu de resistencia del pueblo dominicano y en particular de las mujeres dominicanas.

Miguelina Rivera expone su pieza escultórica "Coeur Ardent" en Liège

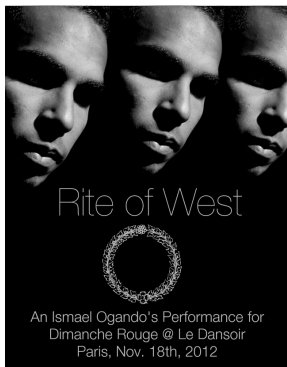
La artista dominicana Miguelina Rivera expone una de sus piezas escultóricas que lleva como nombre *Coeur Ardent* (corazón ardiente), frente a la nueva estación de tren TGV de Liège.

Coeur Ardent es una escultura pública de 8.83 metros de altos, 250 luces LEDS y de 4.23 toneladas de peso, diseñada para la compañía metalúrgica CMI. Miguelina Rivera es una de las artistas más destacadas de la República Dominicana en el arte contemporáneo. Sus obras han sido exhibidas en numerosos ámbitos y países en Norte America, Sur America, el Caribe y Europa. Ha Representado nuestro país en eventos como la Bienal de Cuenca, la Bienal del Caribe, en la Houghton Gallery en New York City, en la sede de la UNESCO en Paris, y enfrente del palacio de Justicia en Liege. Es una de las pocas artistas latinoamericanas que ha expuesto y producido una pieza pública monumental en Europa.

Luego de estudios en la Escuela Nacional de Bellas Artes en Santo Domingo, Miguelina Rivera consiguió una beca para su grado técnico en Artes plásticas e ilustración en Altos de Chavón (escuela afiliada a la Parsons School of Design). En 1998 culmina su licenciatura en artes plásticas en la prestigiosa Universidad "The Cooper Union for the Advancement of Science and Art" en New York, logrando así ser la única estudiante Dominicana en haberse graduado en esta escuela. Actualmente vive y trabaja en Francia.



Artista dominicano Ismael Ogando participa en festival Dimanche Rouge en Paris



El artista Ismael Ogando participó en la edición de noviembre 2012 del festival de performances experimentales Dimanche Rouge, el cual tuvo lugar en Paris y en tres ciudades australianas, Brisbane, Melbourne y Sydney. Las performances se realizaron en el mismo momento en vivo y proyectadas en estas cuatro ciudades.

El programa de Paris se desarrollo en Le Dansoir Karine Saporta. El evento comenzó con las performances australianas proyectadas en vivo, seguido por las performances de Paris con la participación de Ismael Ogando y el grupo noruego Ane Lan.

El artista Ismael Ogando es reconocido en el campo de performance art y ha producido performances en importantes eventos como el Miami Performance International Festival y el Transmuted International Festival en Mexico. Ismael es también organizador del Festival de Arte de Santiago.



Síganos a través del Twitter y Facebook de la Embajada de República Dominicana en Francia !

Noticias detalladas en tiempo real, discursos, fotografías, y mucho más...

facebook

**Extractos del Discurso del
Presidente Danilo Medina en la
XXII Cumbre Iberoamericana
de Jefes de Estado y de
Gobierno
- 17 de noviembre 2012 -**

(...) Señoras y Señores

Quiero expresar mi complacencia por esta primera oportunidad de intercambiar y comunicarme con ustedes en el marco de esta Cumbre Iberoamericana, en esta ocasión tan especial en que conmemoramos el bicentenario de la Constitución de Cádiz.(...)

La ocasión de conmemorar el bicentenario de la Constitución de Cádiz es una oportunidad para reflexionar juntos, pueblos y gobiernos de la Patria Grande Iberoamericana, sobre el significado histórico de esta obra monumental, y sobre las tareas aún pendientes en nuestros respectivos países y en el contexto internacional actual.

La Constitución de Cádiz consagró por primera vez en el mundo iberoamericano, el concepto de soberanía nacional y la noción de que la misma reside en el pueblo. Consagró, así mismo, como correspondía al contexto liberal entonces predominante, los derechos fundamentales de las personas, la igualdad ante la ley, el derecho de propiedad, y el derecho a la educación, así como la división de los poderes públicos. (...)

Lamentablemente, aún son millones quienes no han alcanzado su derecho a una educación de calidad, a ver satisfechas sus necesidades básicas o que se les reconozca, por ejemplo, la propiedad de la tierra. Derechos que ya reconocía la Constitución de Cádiz. (...)

Hemos sufrido las consecuencias de concepciones económicas que privilegian el mercado y la acumulación de riquezas, antes que el bienestar y la calidad de vida de las poblaciones. Que pusieron la competencia desregulada por encima de la solidaridad. Hemos aplicado, con disciplina digna de mejores propósitos, las recetas que nos prometieron prosperidad económica con crecimiento estable. Creímos en quienes nos aseguraban que, gracias a manos invisibles, reduciendo el papel del Estado, privatizando los servicios básicos, y liberando los mercados, la riqueza se derramaría de forma espontánea sobre nuestros pueblos.

Las consecuencias de estas prédicas y prácticas fueron devastadoras. No solo se incrementó la pobreza y la exclusión social. En mi país, por ejemplo, en apenas dos años de la primera década de este siglo, se elevó en un millón y medio la población empobrecida, y se acorraló a las clases medias, condenándolas a cubrir con el presupuesto familiar los servicios esenciales y a buscar soluciones individuales a problemas que deberían ser asumidos por la sociedad y el Estado en forma colectiva.

El esfuerzo necesario para avanzar en la superación de esta tragedia ha sido duro. Especialmente en medio de las restricciones impuestas por la dinámica económica internacional y el sistema financiero mundial, en un contexto de debilitamiento de la confianza y la gobernabilidad.

Hoy, cuando una nueva crisis estremece la economía del mundo y amenaza los avances que hemos conseguido, los hechos evidencian que los países que más y mejor invirtieron en elevar su capital humano y su capital social, no solamente han logrado afrontar mejor esta crisis y sus consecuencias sociales, sino que han logrado mantener el crecimiento económico, en mejores condiciones.

No podemos repetir los errores del pasado. Necesitamos concentrar nuestros esfuerzos y capacidades en la construcción de un nuevo modelo de desarrollo. Que privilegie desarrollar sistemas educativos incluyentes y con calidad, para que nadie quede marginado de las capacidades y oportunidades necesarias para producir y consumir con dignidad. Necesitamos sistemas de salud y de protección social que puedan garantizar que la enfermedad no será más la ruina de la familia, y que la salud no será más un privilegio de quienes pueden pagarla. Que la seguridad de las familias y comunidades y de los bienes y propiedades, no estará más en entredicho.

Necesitamos un modelo de desarrollo en el cual el Estado pueda asumir como principal responsabilidad garantizar la calidad de vida sin discriminaciones ni exclusiones, al mismo tiempo que promover el crecimiento y estabilidad de las economías. (...)

Necesitamos un nuevo modelo de desarrollo que propicie la capacidad productiva de cada uno de nuestros países y el desarrollo de las pequeñas y

medianas empresas, la agropecuaria y la economía solidaria.

Ante la crisis mundial actual renacen las prédicas de reducir la inversión social. En esta ocasión, al renovar los vínculos que han unido a nuestros pueblos y gobiernos iberoamericanos, reiteramos nuestra convicción de que la economía debe estar al servicio de las personas y no las personas al servicio de la economía.

Estamos convencidos de que reducir la inversión pública social, al menos en nuestro país, solo conduciría a aumentar la exclusión social y a debilitar la economía. Por el contrario, necesitamos elevar y mejorar la calidad de esa inversión. (...)

Este es el camino que hemos elegido en la RD y que, me consta, comparten muchos países hermanos de América Latina. Y para que triunfemos juntos en este propósito la palabra clave es, una vez más, integración. Trabajar juntos por un nuevo orden internacional, por un nuevo modelo de desarrollo que promueva la solidaridad, la reducción de las desigualdades sociales y economías prósperas y estables.

Nuestro gobierno cree en esa integración, tanto con los países del Caribe, como con los países de la región Latinoamericana y, por supuesto, con Portugal y con nuestra anfitriona España, a quien nos une sólidos lazos de hermandad y cooperación.

En este encuentro, por todo lo dicho, mi llamado fundamental es a seguir fortaleciendo los mecanismos de integración que nos unen en diferentes foros para trabajar de forma activa y concreta en la reducción de esa brecha social. (...)

Y no hablo aquí de utopías ni de sueños irrealizables. Hablo de cooperación, de estrategias de codesarrollo, de políticas conjuntas de protección social, de proyectos de desarrollo regional. Hablo, en definitiva, de establecer un compromiso serio y urgente con la agenda social, tantas veces aplazada, que merecen nuestros pueblos. (...)

Es hora de mostrarnos a la altura de nuestros pueblos y de sus sueños, de sus esperanzas y sus ilusiones. Es hora de hacer lo que nunca se ha hecho.

Muchas gracias.